

¿ES HONESTO BAJARSE CONTENIDOS GRATIS DE INTERNET? (p. 03) 1 **bajarse**: (hier) herunterladen 2 **productora**: Produktionsfirma 3 **editorial**: Verlag 4 **contenido**: Inhalte 5 **pirateo**: illegales Downloaden 6 **obra**: Werk, Stück 7 **puesto de trabajo**: Job 8 **exigir**: verlangen 9 **destinatario**: Rezipient, Empfänger 10 **gran empresa**: große Unternehmen

EL LIBRO ELECTRÓNICO Y EL SÍNDROME DE ESTOCOLMO (p. 04) 1 **ganarse la vida**: sich das Leben verdienen 2 **sede**: Firmensitz 3 **almacén**: Lager 4 **extrarradio**: Außenbezirk, Stadtrand 5 **impresor**: Drucker 6 **maquetar**: layouten 7 **teleoperador**: im Telefondienst arbeitend 8 **bedel**: Hausmeister oder Wächter 9 **dejar estupefacto**: erstaunen 10 **anecdótico**: (hier) bescheiden 11 **volcarse en**: sich etwas widmen 12 **estallar**: ausbrechen, explodieren 13 **plantilla**: Belegschaft 14 **a la carrera**: mit vollem Tempo 15 **estar por llegar**: noch bevorstehen 16 **vuelta de tuerca**: Drehen der Schraube 17 **desenvolver**: auspacken 18 **dispositivo**: Gerät 19 **perplejo**: perplex 20 **a regañadientes**: widerwillig 21 **descatalogado**: aus dem Druckangebot genommen 22 **hacer números**: kalkulieren 23 **volcar**: (hier) in ein anderes Format bringen 24 **encuadernar**: einbinden 25 **a la vieja usanza**: altmodisch 26 **angustia**: Qual 27 **aligerar**: erleichtern 28 **entrañable**: liebenswert 29 **adquirir**: erhalten 30 **tipografía**: Typografie 31 **desdibujado**: verwischt 32 **librarse de**: sich von etwas befreien 33 **caer rendido ante**: etwas verfallen 34 **artilugio**: Schnickschnack 35 **novel**: Einsteiger 36 **consagrado**: etabliert 37 **ceñirse**: sich beschränken auf 38 **hecatombe**: Katastrophe 39 **descargar**: herunterladen, downloaden 40 **tachar**: beanstanden 41 **presunto**: mutmaßlich 42 **fichero**: File, Datei 43 **y así sucesivamente**: undsoweiter 44 **pachucho**: schlapp 45 **manifestar**: erklären 46 **enésimo**: x-te 47 **derechos de autor**: Tantieme 48 **no caberle la menor duda (a alguien)**: nicht den geringsten Zweifel an etwas haben 49 **perjuicio**: Schaden 50 **piratería**: Piraterie

COSAS BELLAS (p. 05) 1 **perogrullada**: Binsenweisheit 2 **reemplazable**: ersetzbar 3 **atestiguar**: bezeugen 4 **sibarita**: Genussmensch 5 **hacerse con**: erreichen 6 **hueco**: (hier) Nische

EVALUAR ANTES DE COMPRAR (p. 07) 1 **apuntar a**: hinweisen auf 2 **salir airoso**: glimpflich davonkommen 3 **aluvión**: Überflutung 4 **lícito**: zulässig

UN MUSEO EN EL CORAZÓN DEL SPANISH HARLEM (p. 10) 1 **herencia**: Erbe 2 **materializarse**: Realität werden, sich materialisieren 3 **derechos civiles**: Zivilrechte 4 **tener cabida**: beinhalten, beherbergen 5 **precolombino**: präkolumbisch (aus der Zeit, bevor Kolumbus Amerika entdeckte) 6 **fiel**: treu 7 **reto**: Herausforderung 8 **atraer**: anziehen 9 **meta**: Ziel 10 **en este sentido**: in diesem Sinn 11 **acordar**: arrangieren 12 **ciudadanía**: Bürgerschaft 13 **aludir**: hinweisen auf 14 **cobrar fuerza**: an Stärke gewinnen 15 **trampolín**: Sprungbrett 16 **fomentar**: fördern 17 **trecho**: Strecke

2014 EN EL MUSEO DEL BARRIO (p. 12) 1 **exposición itinerante**: Wanderausstellung 2 **poner en marcha**: starten 3 **ajeno a**: fremd 4 **aportar**: anbieten, beisteuern

BREVES BREVES (p. 14) 1 **muestra**: Ausstellung 2 **costumbrista**: lokale Sitten und Bräuche betreffend 3 **miliciano**: Militärangehörige 4 **manifestación**: Demonstration 5 **salto de trampolín**: Trampolinsprung 6 **de fondo**: im Hintergrund 7 **disecado**: ausgestopft 8 **sencillo**: Single 9 **gira**: Tour 10 **madrileño**: Person aus oder Einwohner in Madrid 11 **apertura**: Eröffnung 12 **puesta en escena**: Setting, Dekoration 13 **alucinar**: (hier) überrascht sein 14 **efectista**: extravagant, effekthascherisch 15 **descarga**: Download 16 **móvil**: Mobiltelefon

CINE Y GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (p. 16) 1 **abrumar**: erdrücken, überwältigen 2 **derrota**: Niederlage 3 **reconstruir**: rekonstruieren 4 **predilecto**: Lieblings- 5 **incomodar**: belästigen, stören 6 **cinéasta**: Filmemacher 7 **rencor**: Groll 8 **cuento**: Erzählung, Märchen 9 **envoltorio**: Verpackung 10 **ajustado**: knapp 11 **enfrentamiento**: Konfrontation 12 **golpe de Estado**: Staatsstreich, Putsch 13 **alzamiento militar**: Militäraufstand 14 **fatídico**: unheilbringend 15 **bando**: Lager, Seite 16 **sublevado**: aufständisch, rebellisch 17 **parte de guerra**: Heeresbericht, Verlautbarung 18 **sanguinario**: blutig 19 **frente**: Front 20 **al fin y al cabo**: letzten Endes 21 **alistarse**: sich anwerben lassen 22 **afiliado**: Mitglied 23 **desencantado**: enttäuscht 24 **trinchera**: Schützengraben 25 **sepultar**: begraben 26 **escombros**: Trümmer 27 **guionista**: Drehbuchautor 28 **afilado**: messerscharf 29 **sinsentido**: Unsinn 30 **llevar a cabo**: durchführen 31 **confraternización**: Verbrüderung 32 **atolondrado**: unvorsichtig 33 **asombroso**: erstaunenswert 34 **estallido**: Ausbruch 35 **fin**: Ziel 36 **mensajero**: Botschafter 37 **la transición**: Transition, Übergangszeit zwischen dem Tod Francos 1975 und den ersten demokratischen Wahlen 1982

NOTICIAS CINE (p. 20) 1 **estrenar**: Premiere machen 2 **fronterizo**: Grenz- 3 **acogida**: Rezeption 4 **cinta**: Film 5 **guion**: Drehbuch 6 **taquillero**: Kassenschlager 7 **poner en marcha**: starten 8 **secuela**: Folge 9 **argumento**: Handlung 10 **reparto**: Besetzung 11 **arrancar**: starten 12 **fallido**: misslungen 13 **calamitoso**: erbärmlich 14 **encarnar**: darstellen 15 **resucitar**: etwas neu beleben 16 **prometedor**: vielversprechend 17 **en funciones de**: als 18 **detenerse**: innehalten, verweilen 19 **sarpullido**: Ausschlag 20 **sustituir**: ersetzen 21 **aliviado**: erleichtert 22 **ardiente**: feurig 23 **interpretación**: Interpretation, Darstellung 24 **angustioso**: beängstigend 25 **premisa**: Storyline 26 **largometraje**: Spiel- oder Langfilm 27 **rodar**: drehen 28 **retratar**: porträtieren 29 **brote**: Ausbruch 30 **detonante**: Zündkapsel 31 **solvente**: verlässlich, effektiv 32 **impostado**: künstlich, aufgesetzt 33 **sala de doblaje**: Synchronisationsstudio 34 **enmarcar**: eingliedern in, ein Setting in...schaffen

PACO DE LUCÍA (p. 22) 1 **seña de identidad**: Erkennungsmerkmal 2 **protagonismo**: führende Rolle 3 **componer**: komponieren 4 **resumir**: zusammenfassen 5 **sacar**: herausnehmen 6 **cuenta**: Rechnung 7 **servir**: dienen 8 **cantaor**: Flamencosänger 9 **estar mal visto**: abschätzig gesehen werden 10 **colocar**: plazieren 11 **mástil**: (hier) Gitarrenhals 12 **acorde**: Akkord 13 **madrugada**: frühe Morgenstunden 14 **señorito**: reicher oder Upper-Class Mann 15 **andaluz**: andalusisch 16 **vulgarmente**: im Volksmund 17 **mamar**: saugen, (hier) von Geburt an aufsaugen oder lernen 18 **algecireño**: Person aus Algeciras 19 **ganarse la vida**: sich das Leben verdienen 20 **de oído**: vom Gehör, ohne Musiknoten zu lesen 21 **grabar**: aufnehmen 22 **partitura**: Notenblatt, Partitur 23 **anteponer**: voranstellen 24 **herencia**: Erbe 25 **vergüenza**: Scham, Verlegenheit 26 **chiste**: Witz 27 **alma gemela**: Seelenfreund 28 **poner en órbita**: populär machen 29 **rumbita**: Rumba, ein Flamencorhythmus 30 **figura**: bekannte oder beliebte Person 31 **escenario**: Bühne 32 **apoyar**: stützen 33 **en toda regla**: regelrecht 34 **bajo**: Bass 35 **laúd**: Laute 36 **moruna**: maurisch 37 **bulería**: ein Flamencorhythmus 38 **gira**: Tour 39 **ser el encargado (de algo)**: für etwas verantwortlich sein 40 **formación**: (hier) Gruppe 41 **atrevimiento**: Wagemut 42 **costarle (a alguien algo)**: etwas schwierig finden 43 **alarido**: Geheul 44 **repertorio**: Repertoire 45 **gaditano**: Person aus Cádiz 46 **interpretar**: interpretieren, spielen

LA INSPIRACIÓN (p. 25) 1 **fudirse**: schmelzen

LA LEYENDA PESA (p. 26) 1 **conceder**: gewähren 2 **idolotrar**: vergöttern 3 **boquiabierto**: baff, sprachlos

LA IMPROVISACIÓN (p. 27) 1 **juerga**: Party 2 **poste**: Pfosten 3 **testigo**: Zeuge 4 **armonía**: Harmonie

¿SABÍAS QUE...? (p. 29) 1 **menorquino**: Menorquine oder menorquinisch, von der Baleareninsel Menorca 2 **de este modo**: auf diese Weise 3 **suprimir**: weglassen 4 **suavizar**: milder machen 5 **en torno a**: bezüglich, um 6 **culto**: gelehrt 7 **alejado**: entfernt 8 **acompañar**: begleiten 9 **atreverse**: es wagen, sich trauen

ECOTURISMO (p. 30) 1 **maniobra**: Manöver, Taktik 2 **requisito**: Bedingung 3 **gorrión**: Sperling 4 **mirlo**: Amsel 5 **sumergirse**: sich in etwas stürzen 6 **aprovechar**: nutzen 7 **recargar las pilas**: die Batterien aufladen 8 **envolver**: einpacken 9 **campero**: ländlich 10 **zona restringida**: Gebiet mit eingeschränktem Zugang 11 **submarinismo**: Tauchen 12 **actividades formativas**: Bildungsaktivitäten 13 **huella**: Fußabdruck 14 **materia prima**: Rohstoff 15 **explotar**: nutzen 16 **velar por**: Sorge tragen für 17 **decálogo de conducta**: Verhaltensregeln 18 **fuelle de ingresos**: Einnahmequelle 19 **surgir**: entstehen 20 **perecer**: sterben 21 **pisoteo**: Trampeln 22 **acoso**: Bedrängung 23 **hélice**: Propeller 24 **manada**: Rudel 25 **escopeta**: Gewehr 26 **cazador furtivo**: Wilderer

ROATÁN (p. 34) 1 **hondureño**: charakteristisch für Honduras, hondurianisch 2 **indígena**: indigen 3 **reino**: Königreich 4 **cabaña**: Bungalow 5 **arrecife de coral**: Korallenriff 6 **ancho**: breit 7 **navegante**: Seefahrer 8 **esclavo**: Sklave 9 **mestizo**: gemischt-rassig, Mestize 10 **destacar**: hervorstechen 11 **temido**: gefürchtet 12 **tesoro**: Schatz 13 **hundido**: gesunken 14 **nafragar**: Schiffbruch erleiden 15 **submarinismo**: Tauchsport 16 **escena**: Szene 17 **paisaje**: Landschaft 18 **agobio**: Stress 19 **descenso en canoa**: Flussfahrt mit dem Paddelboot 20 **avistamiento de ballenas**: Walbeobachtung 21 **senderismo**: Klettern 22 **ardilla**: Eichkätzchen 23 **toque personal**: persönlicher Touch 24 **marisco**: Meeresfrüchte 25 **langosta**: Languste 26 **caracol**: Schnecke

LA CULTURA GARÍFUNA (p. 35) 1 **proceder de**: ursprünglich kommen von 2 **obra maestra**: Meisterwerk 3 **expulsar**: vertreiben 4 **artesanal**: Handwerks-

ENTREVISTA A FLAVIA COMPANY (p. 36) 1 **renunciar**: auf etwas verzichten 2 **articularse**: sich ausdrücken 3 **traducir**: übersetzen 4 **traspasar**: überschreiten 5 **fangir**: vortäuschen 6 **equilibrio**: Balance 7 **duda**: Zweifel 8 **plagio**: Plagiat 9 **la cara y la cruz de**: beide Seiten (einer Angelegenheit) 10 **desnudar**: entkleiden 11 **tara**: Makel 12 **padecer**: erleiden 13 **vinculación**: Verbindung, Gebundenheit 14 **ataduras**: Fessel 15 **adulterar**: verfälschen 16 **disfraz**: Maske 17 **ruptura**: Trennung 18 **presa**: Opfer, Beute 19 **anclado en el hábito**: in der Routine gefangen 20 **desprenderse de**: sich befreien von 21 **enriquecer**: bereichern 22 **enfrentarse a uno mismo**: sich mit sich selbst konfrontieren 23 **destornillador**: Schraubenzieher 24 **vislumbrar**: etwas ausmachen oder erahnen

EL DESTORNILLADOR DE TEXAS (p. 39) 1 **madrugada**: frühe Morgenstunden 2 **angustiar**: verärgert werden 3 **conferencia**: Konferenz 4 **arrastrar**: schleppen 5 **sostener**: halten 6 **armarse de**: sich selbst mit etwas ausrüsten 7 **despejado**: ganz wach sein 8 **anfitriona**: Gastgeberin 9 **préstamo**: Leih- 10 **por supuesto**: selbstverständlich 11 **pillar**: erwischen 12 **volante**: Lenkrad 13 **embriaguez**: Betrunketheit 14 **meterse en un lío**: sich in Schwierigkeiten begeben 15 **corredor de la muerte**: Todestrakt 16 **a costa de alguien**: auf Kosten von jemandem 17 **acera**: Gehweg 18 **calor justiciero**: überwältigende Hitze 19 **bombo**: Bassdrum 20 **sobrio**: nüchtern 21 **aderezar**: würzen 22 **conciliar el sueño**: einschlafen 23 **calzada**: Fahrbahn 24 **destornillador**: Schraubenzieher 25 **zanjar**: lösen, erledigen 26 **detenerse en seco**: plötzlich stehen bleiben 27 **sobredimensionar**: übertreiben 28 **desatino**: Dummheit 29 **despropósito**: Unsinn 30 **inculpar**: beschuldigen 31 **coartada**: Alibi 32 **estar la suerte echada**: die Würfel sind gefallen 33 **entablar conversación**: ein Gespräch anfangen 34 **abalanzarse**: sich auf jemanden oder etwas stürzen 35 **achispado**: beschwipst 36 **degustar**: probieren 37 **vianda**: Speise 38 **no dar tregua**: keine Verschnaufpause lassen 39 **banderillero**: Banderillero, im Stierkampf die Person, die den Stier mit Banderillas, kleinen scharfen Spieß, reizt 40 **punzante**: spitz 41 **Barça**: Barcelonas Fußballklub 42 **titubear**: zögern 43 **rejas**: Gitter 44 **contar por lo bajo**: eine niedrige Schätzung machen 45 **bala**: Kugel 46 **apresurar**: antreiben